



專欄作家 梁陳明任 Sophia Leung

馬丁掌財政連續五年無赤字

【讀者如有意見或問題，可來函或傳真本報社區版代轉當值議員或學委解答。】

又是一個新的年度開始，在這裏我向大家《明報》的讀者祝賀新年愉快，祝福大家在新的一年能夠平平安安、萬事如意。我有幸在一月十三日時能邀請到加國政壇重量級人物財政部長馬丁先生出席於中華文化中心舉辦的招待會。當天近千名的與會人士爭睹他的風采，當然一向具有親和力的馬丁先生也沒讓群眾失望。他親切的用廣府話和國語說「恭喜發財」以及「新年快樂」。

對於想要和他合照及講話的民眾，他也幾乎來者不拒，顯示他親民的形象。

中華文化中心是先夫、我，以及許許多多的華裔義工們辛苦籌建的；這次招待會特意選在文化中心，也是想要藉此彰顯我們加拿大獨有的多元文化。馬丁部長特別在他演講中指出，隨着全球化的趨勢逐漸加溫，加拿大發展已趨成熟的多元文化現在是世界各國爭相學習模仿的對象。

我與馬丁先生的友誼可說是緣結於我們兩同時參加的財政委員會。由於我在聯邦財政委員會裏是唯一代表西岸的自由黨國會議員，也是唯一的女性成員，從早到晚的聽取簡報以及開會討論，在所難免會有壓力，不過馬丁部長總是支持我，對於我向他提出的意見，只要是造福卑詩省民，他一定認真聆聽，並設法替卑詩省謀到最大的福利。他的努力在很多地方都可以看得到。在所有G7國家之中，加拿大是唯一沒有赤字的國家。不僅如此，在這五十年內，加拿大是第一次維持可以連續五年擁有無赤字的平衡預算。諸如此類的例子不勝枚舉。

這次真的很榮幸能夠邀請到馬丁先生在百忙之中到溫哥華參加招待會，我也開心看到那麼多的民眾藉着參加這種活動表達他們對政府的支持。

謝謝大家，我會繼續努力在國會做個盡職的議員，真實的傳達人民的聲音。

華僑之聲訪保守黨領克拉克

【明報專訊】前任總理，現任進步保守黨黨領克拉克日前到訪溫哥華，並於百忙之中接受華僑之聲訪問，於「時事風雲」節目內與容順泉博士侃侃而談。

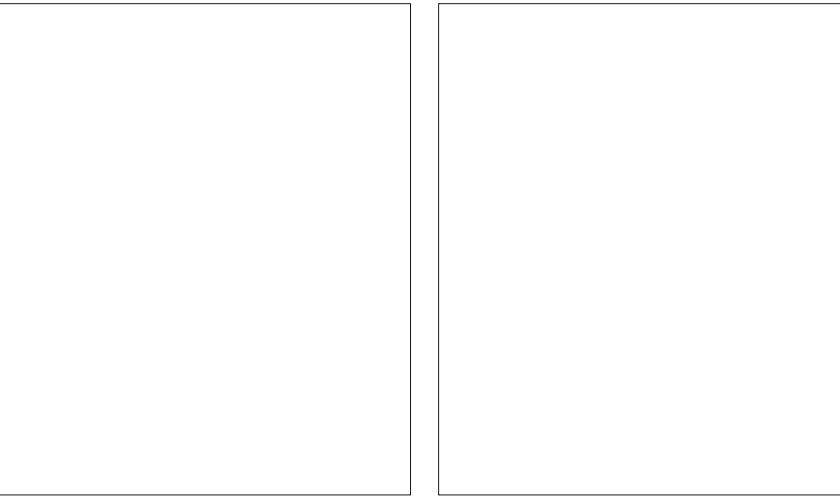
克拉克於訪問中表示今次內閣改組純粹換湯不換藥，而政府醞釀之多更有必要推行問責制，並委任獨立道德專員監察各級官員之操守。

另外克拉克亦極注重政黨的發展，一方面曾經嘗試與加國國衛預先將事情曝光而令合作一事告吹，另一方面進步保守黨亦積極招攬華裔人士參政，一同協助制定政策，建設加拿大。

訪問中亦提及近期熱門話題，移民新條例，克拉克反對條例中有「追溯性」的字眼，並認為須要擴大移民類別及人數，廣招人才共同建設加拿大，但難民條例則要收緊，以防止濫用。

他承諾將以國會議員身分代表群眾提出反對意見並更改不公的條例。

年輕人缺經驗工傷機會高 餐館超市商店成黑點



（右）埃利斯認為僱主要協助新丁適應工作環境。（左）瓦瓦賴克指出，青少年太過投入工作，也是易生意外的原因。

【明報專訊】勞工賠償局和卑詩保險公司進行的研究發現，青少年易在工作時受傷和涉及車禍，原因相若。他們比其他年齡人士較易因工受傷，而十八到廿二歲的青年駕駛者涉及車禍肇事率最高。該個報告於昨天舉行的第二屆安全關係會議中發表，是本國首個探討青少年員工和駕駛者意外事故頻生的原因。

統計數字顯示，在二零零零年，同全省平均數三點九人比較，卑詩省十五到二十四歲的男性青少年員工，一百人就有六點四位因工受傷。全年有六個十五到二十四歲的年輕人因工死亡，其中四人是因為工作需要駕車時喪生的。

卑詩保險公司負責報告的心理學家瓦瓦賴克（John Vavak）博士，以南紐年輕男子作對照。一組是曾經在賠償局或卑保有過紀錄，另一組是完全無肇事或工作受傷紀錄者。

結果瓦瓦賴克發現，工傷或車禍都不是由單一原因所引起，而有工傷或車禍經驗的年輕男子的性格甚為相似。此等人除了偏向在工作場合或道路上作出危險行為外，剛踏入社會的工作挑戰也導致他們易生意外，這是因為全情投入工作，以致疏於防範。再者，跟沒有意外事故紀錄的青少年相較，曾發生過意外的青少年心理壓力更大，缺乏認同感，並隱藏內心情緒。

瓦瓦賴克認為，該等青少年因缺乏自信和認同感，不會對完善的職業安全訓練作出懷疑，以致容易受傷。

研究又發現，許多受過傷的青少年，事後都沒向勞工賠償局申報；申報案例中，許多員工都認為匆忙的工作，是導致受傷的主因。對此，勞工賠償局預防部門副主管埃利斯（Robert Ellis）就認為，工傷不完全是青少年員工的行為使然，工作性質也是原因之一。

埃利斯說，許多青少年員工都在工作最初六個月受傷。對剛入行的青少年，僱主應注意工作的步伐和性質，並確保有足够的員工和安全人員幫助他們適應新工作環境。

她又指出，報告還發現，青少年最易受傷的工作地點並非鋸木場或建築地盤，而是餐館、超級市場和零售商店。

進修電腦與保障工職

近來，裁員的消息頻傳。不少人，尤其是辦公室文職人員都免不了耽心自己是否會保住現職。其實，誰先被裁與誰先受僱的原因大致上同出一轍。協助新移民找工作時，每每奉勸他們盡量適應本地就業市場的特點，增強自己的工作技能，才能在入求事，僱多粥少的競爭中勝出。同樣，保障工職也是一場競爭，相對於求職來說，只不過是較緩慢而隱晦而已。

除了各行業本身的專業知識與技能外，運用電腦的知識與技能的優勢已成為僱主衡量僱員工作能力的標準之一。除非一家公司或機構開門大吉，否則它一定需要人。在汰弱留強、大浪淘沙的風浪中，誰將會是「眾望所歸，無得留低」？誰會因老闆「決定唔改唔好彩？」就算不是贏家，要退，也是與主理人「齊才退場」。

當然，人際關係、溝通能力之類都是保障工職的「必殺技」。然而，老闆若只偏愛擅長與其「溝通」而不見工作業績效率的僱員，那就是拿自己的荷包開玩笑，遲早自食其果。皇上生死亡亡之際，先一筆O.K.消的是楊玉環；世界艱難，鍾無艷就會比夏迎春更受重用。整個世界經濟都在轉型。不論如今科技股如何低企，高科技公司業

重要標準之一。除非一家公司或機構開門大吉，否則它一定需要人。在汰弱留強、大浪淘沙的風浪中，誰將會是「眾望所歸，無得留低」？誰會因老闆「決定唔改唔好彩？」就算不是贏家，要退，也是與主理人「齊才退場」。

當然，人際關係、溝通能力之類都是保障工職的「必殺技」。然而，老闆若只偏愛擅長與其「溝通」而不見工作業績效率的僱員，那就是拿自己的荷包開玩笑，遲早自食其果。皇上生死亡亡之際，先一筆O.K.消的是楊玉環；世界艱難，鍾無艷就會比夏迎春更受重用。整個世界經濟都在轉型。不論如今科技股如何低企，高科技公司業

積如何下降，但是，這個世界只會愈來愈依賴電腦化和高科技。你的公司、你的工作，只會愈來愈離不開電腦應用，甚至「死機」一兩小時，都引來怨聲載道。

故此，要有電腦技能，已不再局限於懂得文書處理、編印單張、會計軟件之類，而是包括三方面的能力：

第一，操控電腦及附帶設備的能力要熟練，這是基本功。

第二，要懂得靈活運用電腦化的技巧來提升公司營運效率。不要以為這只是高層的事，舉個簡單例子：如果要找一份半年前的文件，大半天找不到，結果就只得重做。但是，倘若你隨時都能用最快速時間翻出一份文件，一份文件

案所在，就憑這一點，你已經甚為有效地提升了營運效率。

第三，要學會如何鑒別和排除電腦常見故障。如上所述，依賴電腦愈深，保障電腦系統運作的順暢就愈重要。倘若你在這方面能排難解憂，相信老闆反而不得不依賴你閣下矣！

中僑專業培訓學院本那比中心將繼續開設「如何排除電腦常見故障與辦公電腦化技巧」課程，一月二十五日（星期五）晚上七時舉行課程介紹會，二月十八日開課，逢星期一、五晚上課，共六節。查詢報名請電：六零四、四三八、二一零零，內線一三三。

【明報專訊】溫哥華龍岡親義公所，經會員大會選出一批領德長才後，第七十九屆職員，於日前舉行新舊職員交接，全體新職員宣誓就職暨周年大會典禮。

龍岡親義公所 新舊職員交接

交接儀式嚴肅認真，由元老關祥國負責監交，卸任理事長趙錦達將印信移交新任理事長劉法平接收，財政主任張華遠，文書主任關俊權榮選連任，免移交手續；婦女部副主任劉盧曼德將文件移交新任主任趙林春和接收。

另外，溫哥華龍岡親義公所耆英部，定於二月五日（星期二）下午六時三十分，假座旺角海鮮酒家（維多利亞夾三十三街）舉行迎春賀新年聯歡會，耆英部會員每位八元，非會員每位十六元，售券日期由今日起至二月一日截止，逢星期一、三、五下午一時至四時，歡迎各會員到公所二樓耆英部報名購券。

查詢電話六零四·六八四·三八一三

溫哥華龍岡親義公所第七十九屆職員表

元老：劉重平、關若愚、關祥國、關雲龍、張元、張培斌；顧問：關其逸、趙偉勝；理事：關庚裕、趙錦達、趙華生、張碧誠、關俊權、張其昌、劉法平、張華遠、關燦輝、張創坤、關文燦、趙崇三；常務理事：劉法平、關庚裕、張碧誠、趙錦達；理事長：劉法平；候補理事：劉松高、關兆漢、張達、趙崇邦；監事：張泰康、劉志炳、劉鏡生、關源植、趙樹惠；監事長：張泰康；候補監事：關榮基、張華安；中文書記：關俊權、副：劉燦焜；英文書記：關文燦、副：趙崇三；財政主任：張華遠、副：趙華生；宣傳主任：張創坤、副：劉貴強；福利主任：劉灼沛、副：關兆漢；康樂主任：張其昌、副：劉松高；

核數主任：關華輝、副：趙崇邦；實業委員會委員：趙華生、關庚裕、關其逸、劉法平、趙錦達、張泰康、劉燦焜、關文燦、張元、劉志炳、劉惠明；主任委員：趙華生；財政主任：關庚裕；文書主任：劉燦焜；監督：關其逸；耆英部主任：關庚裕、副：關華輝、趙華生；文書：關文輝；財政：劉灼沛、副：劉志炳、康樂：劉燦焜；聯絡：關兆漢；核數：劉惜餘；婦女部主任：趙林春和、副：關嗣翹；文書：劉盧曼德、副：關胡淑馨；財政：張銀滿、副：張岑秀齡；福利：劉林勳君、副：張余瑞珠、趙李美倫；聯絡：張黃寶群、副：劉悅憐；康樂：關伍瓊芳、副：劉李穎芳、張周麗冰、關媽媽；青年部主任：張華康、副：劉少平；文書：關德駿、副：趙銀萍；財政：趙汝雄、副：劉子婷、康樂：劉子欣、副：張翠華、張秀鳳；福利：劉少維、副：劉慕蓮；聯絡：劉綺蓮、副：趙汝培

溫哥華龍岡親義公所新舊職員交接，前任理事長趙錦達（右）將印信交與新任理事長劉法平（左）。（中）為元老關祥國監督交接。